

Jer

Chapter 23

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 הַיּוֹם יְהוָה אֶת-מִצְרָיִם וּמִצְרָיִם מְאֹבְדִים הָיוּ רָעִים כָּהֵן הָיוּ הַיּוֹם יְהוָה אֶת-מִצְרָיִם וּמִצְרָיִם מְאֹבְדִים הָיוּ רָעִים כָּהֵן הָיוּ
यहोवा-का वचन- मेरी-चराई-की भेड़ों को- और-तितर-बितर-करनेवाले नाश-करनेवाले चरवाहों हाय
H3068 H5002 H4830 H6629 H0853 H0006 H1945

“यहूदा के गडरियों (प्रमुखों) के लिये यह बहुत बुरा होगा। वे गडेरिये भेड़ों को नष्ट कर रहे हैं। वे भेड़ों को मेरी चरागाह से चारों ओर भगा रहे हैं।” यह सन्देश यहोवा का है।

2 לָכֵן יִשְׂרָאֵל אֶלְהִי יְהוָה אָמַר כָּהֵן יִשְׂרָאֵל אֶלְהִי יְהוָה אָמַר כָּהֵן יִשְׂרָאֵל אֶלְהִי יְהוָה אָמַר
मेरी-प्रजा-को को- चरानेवालों चरवाहों-के के-विषय-में- इस्राएल-का एलोहीम यहोवा कहता-है यों- इसलिए
H0853 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

אָמַר אֶת-הַפְּצוּת וְלֹא-וַתְּחֹמוּ וְצִאֲנִי מֵעִירֵי יְהוָה אָמַר אֶת-הַפְּצוּת וְלֹא-וַתְּחֹמוּ וְצִאֲנִי מֵעִירֵי יְהוָה
दण्ड-दूँगा देखो-मैं उनकी देखभाल-की और-नहीं और-भगा-दिया मेरी-भेड़ों-को को- तितर-बितर-किया तुमने
H2009 H0853 H3808 H5080 H6629 H0853

עָלֶיכֶם אֶת-בּוֹרְאֵי מַעַלְלֵיכֶם נָא-יְהוָה עָלֶיכֶם אֶת-בּוֹרְאֵי מַעַלְלֵיכֶם נָא-יְהוָה
तुम-पर तुम-पर बुराई को- तुम-पर यहोवा-का वचन- तुम्हारे-कामों-की बुराई को- तुम-पर
H3068 H5002 H4611 H7455 H0853

वे गडेरिये (प्रमुख) मेरे लोगों के लिये उत्तरदायी हैं, और इस्राएल का परमेश्वर यहोवा उन गडेरियों से यह कहता है, “गडेरियों (प्रमुखों), तुमने मेरी भेड़ों को चारों ओर भगाया है। तुमने उन्हें चले जाने को विवश किया है। तुमने उनकी देखभाल नहीं रखी है। किन्तु मैं तुम लोगों को देखूँगा, मैं तुम्हें उन बुरे कामों के लिये दण्ड दूँगा जो तुमने किये हैं।” यह सन्देश यहोवा के यहाँ से है।

3 וְאֲנִי
और-मैं
H0833 H0853 H5080 H0776 H3605 H6629 H7611 H0853 H6908 H0589

וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי וְהַשְׁבֵּתִי
और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा और-लौटाऊँगा
H0853 H7725

“मैंने अपनी भेड़ों (लोगों) को विभिन्न देशों में भेजा। किन्तु मैं अपनी उन भेड़ों (लोगों) को एक साथ इकट्ठी करूँगा जो बची रह गई हैं और मैं उन्हें उनकी चरागाह (देश) में लाऊँगा। जब मेरी भेड़ें (लोग) अपनी चरागाह (देश) में वापस आएँगी तो उनके बहुत बच्चे होंगे और उनकी संख्या बढ़ जाएगी।

4 וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי וְהַקְּמִתִּי
और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा और-खड़ा-करूँगा
H2865 H3808 H5750 H3372 H3808

וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-
और-नहीं
H3068 H5002 H3808

मैं अपनी भेड़ों के लिये नये गडेरिये (प्रमुख) रखूँगा वे गडेरिये (प्रमुख) मेरी भेड़ों (लोगों) की देखभाल करेंगे और मेरी भेड़ें (लोग) भयभीत या डरेंगी नहीं। मेरी भेड़ों (लोगों) में से कोई खोपगी नहीं।” यह सन्देश यहोवा का है।

5 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
देखो देखो देखो देखो देखो देखो देखो देखो
H3068 H5002 H0935 H3117 H2009

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
राजा राजा राजा राजा राजा राजा राजा राजा
H0776 H6666 H4941

यह सन्देश यहोवा का है: “समय आ रहा है जब मैं दाऊद के कुल में एक सच्चा ‘अंकुर’ उगाऊँगा। वह ऐसा राजा होगा जो बुद्धिमत्ता से शासन करेगा और वह वही करेगा जो देश में उचित और न्यायपूर्ण होगा।

יְקָרָאֵי	אֲשֶׁר-	שְׁמוֹ	וְהָ-	לְבַטַּח	יִשְׁכֵּן	וַיִּשְׁרָאֵל	יְהוּדָה	תְּשֻׁעַ	בְּיָמָיו	6
पुकारा-जाएगा	जो-	उसका-नाम	और-यह-	सुरक्षा-में	बसेगा	और-इस्राएल	यहूदा	उद्धार-पाएगा	उसके-दिनों-में	
H7121		H8034	H2088	H0983	H7931	H3478	H3063	H3467	H3117	

וְהָיָה : צְדִקְנוֹ :
— हमारी-धार्मिकता यहोवा
[H6664](#) [H3068](#)

उस सच्चे अंकुर के समय में यहूदा के लोग सुरक्षित रहेंगे और इस्राएल सुरक्षित रहेगा। उसका नाम यह होगा यहोवा हमारी सच्चाई हैं।

אֲשֶׁר	יְהוָה	חַי-	עוֹד	יֹאמְרוּ	וְלֹא-	יְהוָה	נֹאמִים-	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה-	לִכְן	7
जिसने	यहोवा	जीवित-है-	फिर	कहेंगे	और-नहीं-	यहोवा-का	वचन-	आ-रहे-हैं	दिन	देखो-	इसलिए	
H3068			H5750	H0559	H3808	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009		
					מִצְרַיִם:	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת-	הֶעֱלָה		
					मिस्र-के	देश-से	इस्राएल-के	पुत्रों-को	को-	निकाला		
					H4714	H0776	H3478		H0853	H5927		

यह सन्देश यहोवा का है, “अतः समय आ रहा है, “जब लोग भविष्य में यहोवा के नाम पर पुरानी प्रतिज्ञा फिर नहीं करेंगे। पुरानी प्रतिज्ञा यह है: ‘यहोवा जीवित है, यहोवा ही वह है जो इस्राएल के लोगों को मिस्र देश से बाहर लाया था।’

בֵּית	זֶרַע	אֶת-	הָבִיא	וְאֲשֶׁר	הֶעֱלָה	אֲשֶׁר	יְהוָה	חַי-	אִם-	כִּי	8
घराने-के	वंश-को	को-	लाया	और-जिसने	निकाला	जिसने	यहोवा	जीवित-है-	अगर-	परन्तु-	
	H2233	H0853	H0935		H5927		H3068				
עַל-	וַיִּשְׁבּוּ	שָׁם	הִדְחָתִים	אֲשֶׁר	הָאֲרָצוֹת	וּמְכֹל	צְפוֹנָה	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל		
पर-	और-बसेंगे	वहाँ	भगाया-था-उन्हें	जहाँ	देशों	और-से-सब	उत्तर-के	देश-से	इस्राएल-के		
	H3427	H8033	H5080		H0776	H3605	H6828	H0776	H3478		

אֲדַמְתֶּם :
— अपनी-भूमि-पर
[H0127](#)

किन्तु अब लोग कुछ नया कहेंगे, ‘यहोवा जीवित है, यहोवा ही वह है जो इस्राएल के लोगों को उत्तर के देश से बाहर लाया। वह उन्हें उन सभी देशों से बाहर लाया जिनमें उसने उन्हें भेजा था।’ तब इस्राएल के लोग अपने देश में रहेंगे।”

שָׂזוֹר	כְּאִישׁ	הָיִיתִי	עֲצָמוֹתַי	כֹּל-	רָחֳפוּ	בְּקִרְבִּי	לְבִי	נִשְׁבֵּר	לְנִבְאִים	9
नशे-में	जैसे-मनुष्य	हो-गया-हूँ	मेरी-हड्डियाँ	सब-	काँपती-हैं	मेरे-भीतर	मेरा-हृदय	टूट-गया-है	नबियों-के-विषय-में	
H7910	H0376	H1961	H6106	H3605		H7130		H7665	H5030	
	קִדְשׁוֹ:	דְּבָרֵי	וּמַפְנֵי	יְהוָה	מַפְנֵי	יַיִן	עֲבָרוּ	וּכְנֹבֵר		
	उसकी-पवित्रता-के	वचनों-के	और-के-कारण	यहोवा-के	के-कारण	दाखमधु	जिस-पर-छाई-है	और-जैसे-पुरुष		
	H6944	H1697	H6440	H3068	H6440	H3196		H1397		

नबियों के लिये सन्देश है: “मैं बहुत दुःखी हूँ, मेरा हृदय विदीर्ण हो गया है। मेरी सारी हड्डियाँ काँप रही हैं। मैं (यिर्मयाह) मतवाले के समान हूँ। क्यों यहोवा और उसके पवित्र सन्देश के कारण।

יְבֹשׁוּ	הָאָרֶץ	אֲבָלָה	אֵלֶּה	מַפְנֵי	כִּי-	הָאָרֶץ	מְלֵאָה	מִנְאָפִים	כִּי	10
सूख-गई-हैं	पृथ्वी	विलाप-करती-है	शाप-के	के-कारण	क्योंकि-	पृथ्वी	भर-गई-है	व्यभिचारियों-से	क्योंकि	
H3001	H0776	H0056	H0423	H6440		H0776	H4390	H5003		
			כֵּן:	לֹא-	וּנְבוֹרָתָם	רָעָה	מְרוֹצְתָם	וַתְּהִי	מְדִבָּר	נְאוֹת
			सही	नहीं-	और-उनकी-शक्ति	बुरी	उनकी-दौड़	और-है	जंगल-की	चराइयाँ
				H3808	H1369		H4794	H1961		H4999

यहूदा देश ऐसे लोगों से भरा है जो व्यभिचार का पाप करते हैं। वे अनेक प्रकार से अभक्त हैं। यहोवा ने भूमि को अभिशाप दिया और वह बहुत सूख गई। पौधे चरगाहों में सूख रहे हैं और मर रहे हैं। खेत मरुभूमि से हो गए हैं। नबी पापी हैं, वे नबी अपने प्रभाव और अपनी शक्ति का उपयोग गलत ढंग से करते हैं।

अतः सर्वशक्तिमान यहोवा नबियों के बारे में ये बातें कहता है, “मैं उन नबियों को दण्ड दूँगा। वह दण्ड विषैला भोजन पानी खाने पीने जैसा होगा। नबियों ने आध्यात्मिक बीमारी उत्पन्न की और वह बीमारी पूरे देश में फैल गई। अतः मैं उन नबियों को दण्ड दूँगा। वह बीमारी यरूशलेम में नबियों से आई।”

16
 קָהָר אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת אֵל-תִּשְׁמְעוּ עַל-דְּבָרֵי הַנְּבִיאִים הַנְּבִיאִים
 यों-कहता-है यहोवा सेनाओं-का मत-सुनो को-वचनों-को नबियों-के जो-भविष्यवाणी-करते-हैं

לָקֹחַ מִהַבְּלִים הַמָּהָה אֶתְכֶם חֲזוֹן לִבְּמֵ יְדַבְּרוּ לֹא מִפִּי יְהוָה:
 तुम्हें व्यर्थ-बनाते-हैं वे तुम्हें दर्शन अपने-हृदय-का बोलते-हैं नहीं से-मुँह यहोवा-के

सर्वशक्तिमान यहोवा यह सब कहता है: “वे नबी तुमसे जो कहें उसकी अनसुनी करो। वे तुम्हें मूर्ख बनाने का प्रयत्न कर रहे हैं। वे नबी अर्न्तदर्शन करने की बात करते हैं। किन्तु वे अपना अर्न्तदर्शन मुझसे नहीं पाते। उनका अर्न्तदर्शन उनके मन की उपज है।

17
 אֲמָרִים אָמַרְתָּ לְמַנְאֲצֵי דְבָרֵי יְהוָה שְׁלוֹם יְהוָה וְכָל הַלֵּךְ
 कहते-हैं बार-बार मेरा-अपमान-करनेवालों-को कहा-है यहीवा-ने शांति होगी चलनेवाले-को और-हर तुम्हें

בְּשַׂרְרוֹת חָטְאוּ לִבּוֹ אָמְרוּ לֹא-תָבוֹא עֲלֵיכֶם רַעָה:
 हठ-में अपने-हृदय-के कहा नहीं-आएगी तुम-पर विपत्ति

कुछ लोग यहोवा के सच्चे सन्देश से घृणा करते हैं। अतः वे नबी उन लोगों से भिन्न भिन्न कहते हैं। वे कहते हैं, ‘तुम शान्ति से रहोगे। कुछ लोग बहुत हठी हैं। वे वही करते हैं जो वे करना चाहते हैं।’ अतः वे नबी कहते हैं, ‘तुम्हारा कुछ भी बुरा नहीं होगा।’

18
 כִּי מִי עָמַד בְּסוֹד יְהוָה וַיִּרְא וַיִּשְׁמַע אֶת-דְּבָרוֹ מִי-הִקְשִׁיב
 क्योंकि कौन खड़ा-हुआ-है यहोवा-की सभा-में और-देखे और-सुने को-उसका-वचन ध्यान-दिया

וְיִשְׁמַע: (דְּבָרוֹ) וְיִשְׁמַע:
 और-सुना उसके-वचन-को वचन-को

किन्तु इन नबियों में से कोई भी स्वर्गीय परिषद में सम्मिलित नहीं हुआ है। उनमें से किसी ने भी यहोवा के सन्देश को न देखा है न ही सुना है। उनमें से किसी ने भी यहोवा के सन्देश पर गम्भीरता से ध्यान नहीं दिया है।

19
 הִנֵּה סַעֲרַת יְהוָה חֲמָה יִצְלָה וְסַעַר מִתְחַלֵּל עַל רֹאשׁ רְשָׁעִים יִחוּל:
 देखो आँधी यहोवा-की क्रोध यहीवा-की क्रोध निकली-है और-बवंडर घूम-रहा-है पर सिर दुष्टों-के मँडराएगा

अब यहोवा के यहाँ से दण्ड आँधी की तरह आएगा। यहोवा का क्रोध बवंडर की तरह होगा। यह उन दुष्ट लोगों के सिरों को कुचलता हुआ आएगा।

20
 לֹא יִשׁוּב לִי יְהוָה עַד-עַד עָשָׂתוּ וְעַד-הַקִּימוּ מְזֻמּוֹת לִבּוֹ
 नहीं लौटेगा क्रोध-यहीवा-का जब-तक-जब-तक-कर-न-ले और-जब-तक-पूरी-न-करे योजनाओं-को अपने-हृदय-की

בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים תִּתְּבֹנְנוּ בָּהּ בֵּינָה:
 में-अंत दिनों-के समझोगे इसे समझ-से

यहोवा का क्रोध तब तक नहीं रूकेगा जब तक वे जो करना चाहते हैं, पूरा न कर लें। जब वह दिन चला जाएगा तब तुम इसे ठीक ठीक समझोगे।

21
 לֹא-שָׁלַחְתִּי אֶת-הַנְּבִיאִים וְהָם רָצוּ לֹא-דְבָרֵי אֱלֹהִים וְהָם נְבִיאִים
 नहीं-भेजा-था को-नबियों-को और-वे दौड़े नहीं-बोला-था उनसे और-वे भविष्यवाणी-करते-थे

मैंने उन नबियों को नहीं भेजा। किन्तु वे अपने सन्देश देने दौड़ पड़े। मैंने उनसे बातें नहीं की। किन्तु उन्होंने मेरे नाम के उपदेश दिये।

22 וְאֵם- עֲמֻדוֹ בְּסוּדֵי וַיִּשְׁמְעוּ דְבָרַי אֶת- עֲמִי וַיִּשְׁבוּם מִדְּרָכָם הָרַע
 और-अगर- खड़े-होते मेरी-सभा-में मेरी-वचन को- मेरी-प्रजा-को और-फेरते और-उनके-मार्ग बुरे
 H5975 H5475 H8085 H1697 H0853 H7725 H1870

וּמְרָע : מַעֲלֵי הָעֵם :
 और-से-बुराई उनके-कामों-की
 H4611 H7455

यदि वे मेरी स्वर्गीय परिषद में सम्मिलित हुए होते तो उन्होंने यहूदा के लोगों को मेरा सन्देश दिया होता। उन्होंने लोगों को बुरे कर्म करने से रोक दिया होता। उन्होंने लोगों को पाप कर्म करने से रोक दिया होता।”

23 הַאֱלֹהִי מִקְרָב אָנִי נֹאמֵר יְהוָה וְלֹא אֱלֹהִי מִרְחֹק:
 क्या-एलोहीम निकट-का मैं-हूँ वचन- यहीवा-का और-नहीं एलोहीम दूर-का
 H0430 H7138 H0589 H5002 H3068 H3808 H0430 H7350

यह सन्देश यहोवा का है। “मैं परमेश्वर हूँ, यहाँ वहाँ और सर्वत्र। मैं बहुत दूर नहीं हूँ।

24 אֵם- יִסְתֵּר אִישׁ בְּמִסְתָּרַיִם וְאֲנִי לֹא אֶרְאֶנּוּ נֹאמֵר יְהוָה הַלּוֹא אֶת-
 अगर- छिपे कोई छिपने-के-स्थानों-में और-मैं नहीं- देखूँगा-उसे वचन- यहीवा-का क्या-नहीं को-
 H5641 H0376 H4565 H0589 H3808 H7200 H5002 H3068 H0853 H3808

הַשָּׁמַיִם וְאֶת- הָאָרֶץ אָנִי מְלֵא נֹאמֵר יְהוָה:
 आकाश और-को- पृथ्वी मैं भरता-हूँ वचन- यहीवा-का
 H8064 H0853 H0776 H0589 H4390 H5002 H3068

कोई व्यक्ति किसी छिपने के स्थान में अपने को मुझसे छिपाने का प्रयत्न कर सकता है। किन्तु उसे देख लेना मेरे लिये सरल है। क्यों क्योंकि मैं स्वर्ग और धरती दोनों पर सर्वत्र हूँ!” यहोवा ने ये बातें कहीं।

25 שָׁמַעְתִּי אֶת- אֲשֶׁר- אָמַרְוּ הַנְּבִיאִים הַנְּבִיאִים בְּשֵׁמִי שָׁקַר לְאָמַר הַלָּמָּה
 सुना-है को- जो- कहा-है कहां-है नबियों-ने नबियों-करते-हैं मेरे-नाम-से झूठ झूठ-हुए कहे-देखा-है स्वप्न-देखा-है
 H8085 H0853 H0559 H5030 H5012 H8034 H8267 H0559

הַלָּמָּה :
 स्वप्न-देखा-है

“ऐसे नबी हैं जो मेरे नाम पर झूठा उपदेश देते हैं। वे कहते हैं, ‘मैंने एक स्वप्न देखा है! मैंने एक स्वप्न देखा है!’ मैंने उन्हें वे बातें करते सुना है।

26 עַד- מָתַי הַיּוֹשׁ בְּלִבִּי הַנְּבִיאִים נְבִיאִי הַשָּׁקָר וּנְבִיאֵי תִרְמַת
 कब-तक कब-तक है मैं-हृदय के नबियों-करनेवालों नबियों-की और-नबियों के छल-के
 H5704 H4970 H3426 H5030 H5012 H8267 H5030

לְכֶם :
 अपने-हृदय-के

यह कब तक चलता रहेगा वे नबी झूठ ही का चिन्तन करते हैं और तब वे उस झूठ का उपदेश लोगों को देते हैं।

27 הַחֹשְׁבִים לְהַשְׁכִּיחַ אֶת- עֲמִי שְׁמִי בְּחֻלּוֹמָם אֲשֶׁר יִסְפְּרוּ אִישׁ לְרֵעֵהוּ
 सोचनेवाले को- भुलाने-को को- मेरी-प्रजा-को मेरा-नाम मेरी-प्रजा-को अपने-स्वप्नों-से जो सुनाते-हैं एक दूसरे-को
 H2803 H7911 H0853 H8034 H2472 H0376 H7453

כְּאִשֶּׁר שָׁכַחוּ אֲבוֹתָם אֶת- שְׁמִי בְּבַעַל:
 जैसे भूल-गए-थे उनके-पूर्वज को- मेरा-नाम बाल-के-कारण
 H7911 H0001 H0853 H8034

ये नबी प्रयत्न करते हैं कि यहूदा के लोग मेरा नाम भूल जायें। वे इस काम को, आपस में एक दूसरे से कल्पित स्वप्न कहकर कर रहे हैं। ये लोग मेरे लोगों से मेरा नाम वैसे ही भुलवा देने का प्रयत्न कर रहे हैं जैसे उनके पूर्वज मुझे भूल गए थे। उनके पूर्वज मुझे भूल गए और उन्होंने असत्य देवता बाल की पूजा की।

28	הַנְּבִיא	אֲשֶׁר-	אֵתוֹ	קָלוּם	יִסְפֹּר	קָלוּם	וְאֲשֶׁר	הַבְּרִי	אֵתוֹ	יְדַבֵּר	הַבְּרִי
	नबी	जिसके-	पास	स्वप्न-है	सुनाए	स्वप्न	और-जिसके-पास	मेरा-वचन	पास	बोले	मेरा-वचन
	H5030	H0854	H0854	H2472	H2472	H2472	H1697	H1697	H0854	H1696	H1697

אֲמַת־סַחֲרָאִים
מִדָּבָר
לְתַבֵּן
אֶת-
הַבְּרִי
נֹאם-
יְהוָה:
सच्चाई-से
क्या-
भूसे-को
से-
अनाज
वचन-
यहोवा-का
[H0571](#)
[H4100](#)
[H8401](#)
[H0854](#)
[H3068](#)
[H5002](#)

मूसा वह नहीं है जो गेहूँ है। ठीक उसी प्रकार उन नबियों के स्वप्न मेरे सन्देश नहीं हैं। यदि कोई व्यक्ति अपने स्वप्नों को कहना चाहता है तो उसे कहने दो। किन्तु उस व्यक्ति को मेरे सन्देश को सच्चाई से कहने दो जो मेरे सन्देश को सुनता है।

29	קָלוּם	כָּה	דְּבָרִי	כְּאֵשׁ	נֹאם-	יְהוָה	וּכְפִטָּיִשׁ	יַפְצִין	סֹלֶעַ:	ס
	क्या-नहीं	ऐसा	मेरा-वचन	आग-जैसा	वचन-	यहोवा-का	और-हथौड़े-जैसा	तोड़नेवाला	चट्टान-को	—
	H3808	H3541	H1697	H0784	H5002	H3068	H6360	H5553	H5553	

मेरा सन्देश ज्वाला की तरह है। यह उस हथौड़े की तरह है जो चट्टान को चूर्ण करता है। यह सन्देश यहोवा का है।”

30	לִכְן	הִנְנִי	עַל-	הַנְּבִיאִים	נֹאם-	יְהוָה	מִנְנִבֵּי	דְּבָרִי	אִישׁ	מֵאַתְּ	רַעְהוּ:
	इसलिए	देखो-मैं	के-विरुद्ध-	नबियों-के	वचन-	यहोवा-का	चुरानेवालों-के	मेरे-वचन	एक	से	दूसरे-से
	H2009	H2009	H1697	H5030	H5002	H3068	H1589	H1697	H0376	H0854	H7453

“इसलिए मैं झूठे नबियों के विरुद्ध हूँ। क्योंकि वे मेरे सन्देश को एक दूसरे से चुराने में लगे रहते हैं।” यह सन्देश यहोवा का है।

31	הִנְנִי	עַל-	הַנְּבִיאִים	נֹאם-	יְהוָה	הַלִּקְחִים	לְשׁוֹנָם	וַיִּנְאֲמוּ	נֹאם:
	देखो-मैं	के-विरुद्ध-	नबियों-के	वचन-	यहोवा-का	लेनेवालों-के	अपनी-जीभ	और-कहते-हैं	वचन
	H2009	H5030	H5002	H3068	H3947	H3956	H5001	H5002	

“वे अपनी बात कहते हैं और दिखावा यह करते हैं कि वह यहोवा का सन्देश है।

32	הִנְנִי	עַל-	נְבִיאֵי	חֲלָמוֹת	שֶׁקֶר	נֹאם-	יְהוָה	וַיִּסְפְּרוּם
	देखो-मैं	के-विरुद्ध-	भविष्यवाणी-करनेवालों-के	स्वप्नों-के	झूठे	वचन-	यहोवा-का	और-सुनाते-हैं-उन्हें
	H2009	H5012	H2472	H8267	H5002	H3068		

33	וַיַּחְזְרוּ	אֶת-	עַמִּי	בְּשִׁקְרֵיהֶם	וּבַפְחוֹתָם	וְאֲנֹכִי	לֹא-	שָׁלַחְתִּים	וְלֹא
	और-भटकाते-हैं	को-	मेरी-प्रजा-को	अपने-झूठों-से	और-अपनी-डींगों-से	और-मैंने	नहीं-	भेजा-था-उन्हें	और-नहीं
	H8582	H0853	H8267	H6350	H0595	H3808	H7971	H3808	H3808

צִוִּיתִים
וְהוֹעִיל
לֹא-
יִוְעִילוּ
לְעַם-
הַזֶּה
נֹאם-
יְהוָה:
आज्ञा-दी-थी-उन्हें
और-लाभ
नहीं-
पहुँचाएँगे
प्रजा-को-
इस
यहोवा-का
[H6680](#)
[H3276](#)
[H3808](#)
[H3276](#)
[H5002](#)
[H2088](#)
[H3068](#)

मैं उन झूठे नबियों के विरुद्ध हूँ जो झूठे स्वप्न का उपदेश देते हैं।” यह सन्देश यहोवा का है। “वे अपने झूठ और झूठे उपदेशों से मेरे लोगों को भटकाते हैं। मैंने उन नबियों को लोगों को उपदेश देने के लिये नहीं भेजा। मैंने उन्हें अपने लिये कुछ करने का आदेश कभी नहीं दिया। वे यहूदा के लोगों की सहायता बिल्कुल नहीं कर सकते।” यह सन्देश यहोवा का है।

33	וְכִי-	יִשְׂאָלְךָ	הָעַם	הַזֶּה	אוּ-	הַנְּבִיא	אוּ-	כַּהֵן	לְאֹמְרֵי	מִהָ-	מִשָּׂא	יְהוָה
	और-जब-	पूछे-तुझसे	प्रजा	यह	या-	नबी	या-	याजक	कहकर	क्या-	भार	यहोवा-का
		H7592	H2088	H5030	H3548	H4100	H0559	H3068				

וְאֹמְרֵי
אֵלֵיהֶם
אֶת-
מִהָ-
מִשָּׂא
וְנִטְשֵׁתִי
אֶתְכֶם
נֹאם-
יְהוָה:
तो-कहना
उनसे
को-
क्या-
भार
और-त्याग-दूँगा
तुम्हें
यहोवा-का
[H0559](#)
[H0413](#)
[H0853](#)
[H4100](#)
[H5203](#)
[H0853](#)
[H5002](#)
[H3068](#)

“यहूदा के लोग, नबी अथवा याजक तुमसे पूछ सकते हैं, ‘यिर्मयाह, यहोवा की घोषणा क्या है?’ तुम उन्हें उत्तर दोगे और कहोगे, ‘तुम यहोवा के लिये दुर्वह भार हो और मैं यहोवा उस दुर्वह भार को नीचे पटक दूँगा।’ यह सन्देश यहोवा का है।

הָאִישׁ	עַל-	וּפְקָדָתִי	יְהוָה	מִשָּׂא	יֵאמֶר	אֲשֶׁר	וְהָעָם	וְהַכֹּהֵן	וְהַנְּבִיא	34
उस-मनुष्य-को	को-	तो-दण्ड-दूँगा	यहोवा-का	भार	कहे	जो	और-प्रजा	और-याजक	और-नबी	
H0376			H3068		H0559			H3548	H5030	

בֵּיתוֹ: וְעַל- וְהוּא
उसके-घराने-को और-को- उस
[H1931](#)

“कोई नबी या कोई याजक अथवा संभवतः लोगों में से कोई कह सकता है, ‘यह यहोवा से घोषणा है।’ उस व्यक्ति ने यह झूठ कहा, अतः मैं उस व्यक्ति और उसके पूरे परिवार को दण्ड दूँगा।

עָנָה	מָה-	אָחִיו	אֶל-	וְאִישׁ	רָעָהוּ	עַל-	אִישׁ	תֹּאמְרוּ	כֹּה	35
उत्तर-दिया-है	क्या-	अपने-भाई-को	को-	और-एक	अपने-पड़ोसी-से	से-	एक	कही	यों	
	H4100	H0251	H0413	H0376	H7453		H0376	H0559	H3541	

וְהוּא: דִּבֶּר וּמָה- וְהוּא
यहोवा-ने कहा-है और-क्या- यहोवा-ने
[H3068](#) [H1696](#) [H4100](#) [H3068](#)

जो तुम आपस में एक दूसरे से कहोगे वह यह है: ‘यहोवा ने क्या उत्तर दिया?’ या ‘यहोवा ने क्या कहा?’

דִּבְרֵי	לְאִישׁ	יְהוָה	הַמִּשָּׂא	כִּי	עוֹד	תִּזְכְּרוּ-	לֹא	יְהוָה	וּמִשָּׂא	36
उसका-अपना-वचन	मनुष्य-के-लिए	होगा	भार	क्योंकि	फिर	स्मरण-करो-	नहीं	यहोवा-का	और-भार	
H1697	H0376	H1961			H5750	H2142	H3808	H3068		

וְהוּא: אֶלְהֵינוּ: צְבָאוֹת יְהוָה חַיִּים וְהַפְּכֹתֶם
हमारे-एलोहीम-के सेनाओं-के यहोवा जीवित एलोहीम-के वचनों-को को- और-तुमने-बिगाड़ा-है
[H0430](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1697](#) [H0853](#) [H2015](#)

किन्तु तुम पुनः इस भाव को कभी नहीं दुहराओगे। यहोवा की घोषणा (दुर्वह भार)। यह इसलिये कि यहोवा का सन्देश किसी के लिये दुर्वह भार नहीं होना चाहिये। किन्तु तुमने हमारे परमेश्वर के शब्द को बदल दिया। वह सजीव परमेश्वर है अर्थात् सर्वशक्तिमान यहोवा।

וְהוּא:	דִּבֶּר	וּמָה-	יְהוָה	עָנָה	מָה-	הַנְּבִיא	אֶל-	תֹּאמֶר	כֹּה	37
यहोवा-ने	कहा-है	और-क्या-	यहोवा-ने	उत्तर-दिया-है-तुझे	क्या-	नबी-को	को-	कही	यों	
H3068	H1696	H4100	H3068		H4100	H5030	H0413	H0559	H3541	

“यदि तुम परमेश्वर के सन्देश के बारे में जानना चाहते हो तब किसी नबी से पूछो, ‘यहोवा ने तुम्हें क्या उत्तर दिया?’ या ‘यहोवा ने क्या कहा?’

אֶת-	אָמַרְכֶם	יֵעַן	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לְכֹן	תֹּאמְרוּ	יְהוָה	מִשָּׂא	וְאֵם-	38
को-	कहा-है-तुमने	इसलिए-कि	यहोवा	कहता-है	यों	इसलिए	कही	यहोवा-का	भार	और-अगर-	
H0853	H0559	H3282	H3068	H0559	H3541		H0559	H3068			

וְהוּא: מִשָּׂא תֹאמְרוּ לֹא יְהוָה לְאָמַר אֶלְיֶכֶם וְאֲשַׁלַּח
यहोवा-का भार कही नहीं कहकर तुम्हारे-पास और-भेजा-था यहोवा-का भार यह वचन
[H3068](#) [H0559](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7971](#) [H3068](#) [H2088](#) [H1697](#)

किन्तु यह न कही, ‘यहोवा के यहाँ से घोषणा (दुर्वह भार) क्या है?’ यदि तुम इन शब्दों का उपयोग करोगे तो यहोवा तुमसे यह सब कहेगा, ‘तुम्हें मेरे सन्देश को “यहोवा के यहाँ से घोषणा” (दुर्वह भार) नहीं कहना चाहिये था। मैंने तुमसे उन शब्दों का उपयोग न करने को कहा था।

נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָעִיר	וְאֶת-	אֶתְכֶם	וּנְטַשְׁתִּי	נָשָׂא	אֶתְכֶם	וּנְשִׂיתִי	הַנָּיִ	לְכֹן	39
दिया-था	जो	नगर	और-को-	तुम्हें	और-त्याग-दूँगा	उठाकर	तुम्हें	और-उठाऊँगा	देखो-मैं	इसलिए	
H5414			H0853	H0853	H5203	H5377	H0853	H5382	H2009		

לְכֹם: מֵעַל וְלְאֲבוֹתֵיכֶם
मेरे से-सामने और-तुम्हारे-पूर्वजों-को तुम्हें
[H6440](#) [H0001](#)

किन्तु तुमने मेरे सन्देश को दुर्वह भार कहा, “अतः मैं तुम्हें एक दुर्वह भार की तरह उठाऊँगा और अपने से दूर पटक दूँगा। मैंने तुम्हारे पूर्वजों को यरूशलेम नगर दिया था। किन्तु अब मैं तुम्हें और उस नगर को अपने से दूर फेंक दूँगा।

ס :תשׁבּח :לא אֲשֶׁר עוֹלָם וּכְלֻמוֹת עוֹלָם קַרְפּוֹת עָלֵיכֶם וְנִתְּמִי 40
— भुलाई-जाएगी नहीं जो सदा-की और-लज्जा सदा-का अपमान तुम-पर और-डालूँगा
[H7911](#) [H3808](#) [H5769](#) [H3640](#) [H5769](#) [H2781](#) [H5414](#)

| मैं सदैव के लिए तुम्हें कलंकित बना दूँगा। तुम कभी अपनी लज्जा को नहीं भूलोगे।”